

AL 391 Urika Teknys



Manuale di Istruzione
Instruction Manual
Mode d'Emploi

 BERETTA

Figure a pag. 8, 9, 33, 34, 35, 36

QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONE DOVRÀ SEMPRE ACCOMPAGNARE L'ARMA. ANCHE IN CASO DI CESSIONE DELL'ARMA AD ALTRA PERSONA.

AVVERTENZA: Il Fabbricante e/o i suoi Distributori Ufficiali Locali non assumono responsabilità alcuna per cattivo funzionamento del prodotto o per lesioni fisiche o danni alla proprietà causati in toto o in parte da impiego criminale o negligente del prodotto, da maneggio improprio od incauto, da modifiche non autorizzate, da impiego di munizioni difettose, improprie, caricate a mano o ricaricate, da abuso o incuria nell'uso del prodotto o da altri fattori non soggetti al controllo diretto ed immediato del fabbricante.

ATTENZIONE: QUALSIASI ARMA DA FUOCO E' POTENZIALMENTE LETALE. LEGGETE ATTENTAMENTE E CAPITE A FONDO LE NORME DI SICUREZZA BASILARI PRIMA DI INIZIARE AD UTILIZZARE QUEST'ARMA.

In aggiunta alle Norme di Sicurezza Basilari, vi sono altre Norme di Sicurezza riguardanti le operazioni di caricamento, scaricamento, smontaggio, montaggio ed uso di quest'arma situate all'interno di questo libretto d'istruzioni.

ATTENZIONE: LEGGETE ATTENTAMENTE TUTTE LE PARTI DEL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA ARMA. ASSICURATEVI CHE QUALSIASI PERSONA CHE UTILIZZI O POSSA AVERE ACCESSO A QUEST'ARMA ABBAIA LETTO E COMPRESO A FONDO LE ISTRUZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE PRIMA DI USARE L'ARMA O DI AVERE ACCESSO ALL'ARMA.

AVVERTENZA: La canna intercambiabile di questo fucile ha numero di matricola differente da quello impresso sulla scatola di culatta. E' quindi necessario, all'atto della denuncia dell'arma, specificare anche il numero di matricola della o delle canne.

SOMMARIO

	Pagina
NORME DI SICUREZZA BASILARI	4
NOMENCLATURA	8
DESCRIZIONE	10
DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE	12
USO	12
MUNIZIONI	14
SMONTAGGIO	17
STROZZATORI BERETTA MOBILCHOKE®	19
MANUTENZIONE ORDINARIA	21
RIMONTAGGIO	23
MANUTENZIONE STRAORDINARIA	25
CAPACITA' SERBATOIO	26
PIEGA E DEVIAZIONE DEL CALCIO	26
SOSTITUZIONE CALCIOLO	28
SICURA INVERTIBILE	29
SOSTITUZIONE DELL'INSERTO LUMINOSO DEL MIRINO TRUGLO®	30
GARANZIA ED ESTENSIONE DEL PERIODO DI RIPARAZIONE IN GARANZIA	31

NORME DI SICUREZZA BASILARI

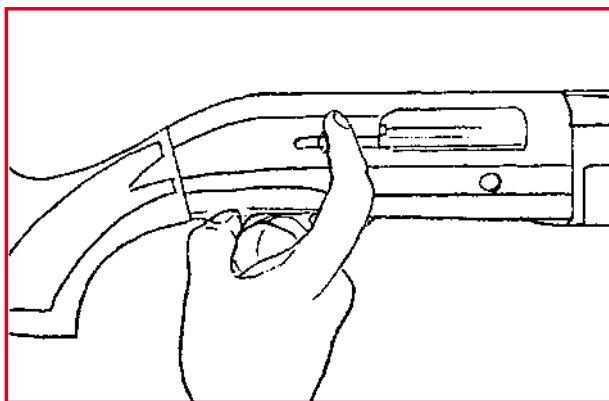
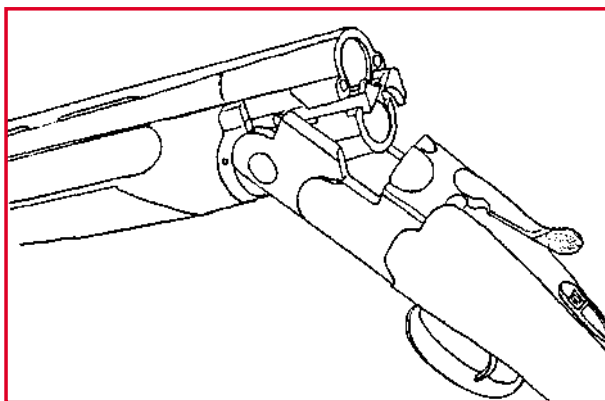
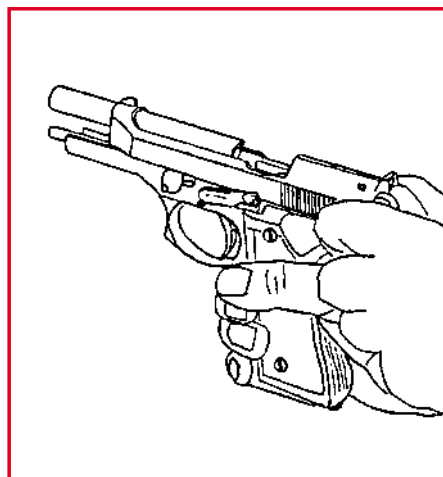
1. NON PUNTATE MAI UN'ARMA CONTRO QUALCOSA A CUI PUO' ESSERE PERICOLOSO SPARARE.

Non puntate mai un'arma contro qualsiasi parte del vostro corpo o contro un'altra persona. Ciò è particolarmente importante quando si carica o si scarica l'arma. Quando si spara contro un bersaglio occorre accertarsi di cosa vi sta dietro. Esistono proiettili che possono arrivare a ben oltre un chilometro di distanza. Nel caso in cui il bersaglio venga mancato o trapassato, è vostra responsabilità accertarvi che il proiettile non possa causare lesioni o danni involontari a persone o cose.



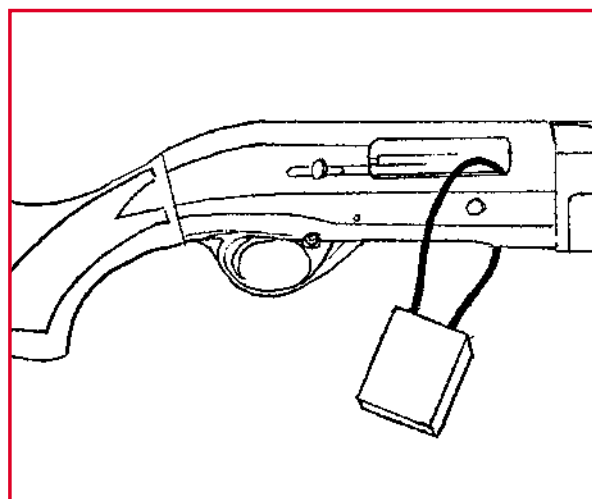
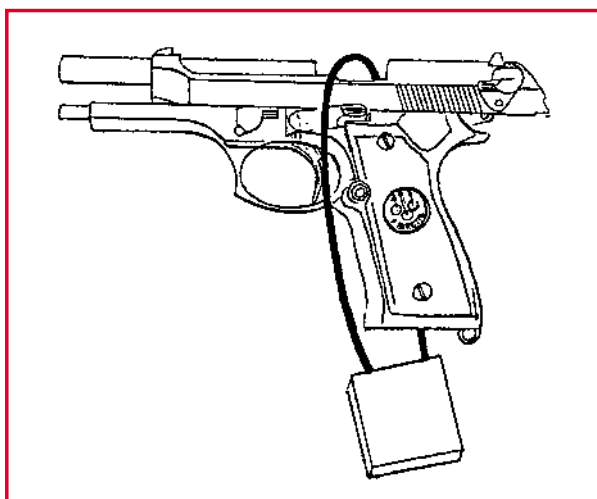
2. TRATTATE SEMPRE UN'ARMA COME SE FOSSE CARICA.

Non presumete mai che un'arma sia scarica. **L'unico modo per assicurarsi che in un'arma non vi siano delle cartucce in camera è quello di esaminare visivamente l'interno della camera di cartuccia per vedere che non sia presente un colpo. L'aver estratto il caricatore non è sufficiente a garantire che l'arma è scarica o che non può sparare.** Fucili e carabine possono essere controllati effettuando cicli di funzionamento o rimuovendo tutti i colpi e poi aprendo ed ispezionando visivamente la camera di cartuccia ed il tubo serbatoio per verificare l'eventuale presenza di colpi rimanenti.



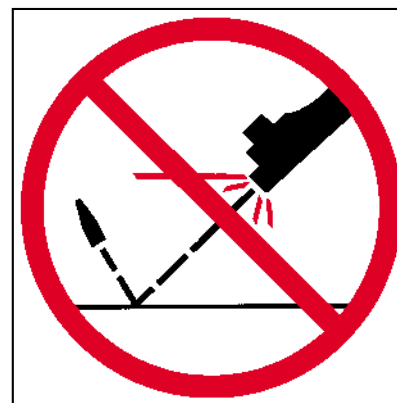
3. CUSTODITE L'ARMA AL DI FUORI DELLA PORTATA DEI BAMBINI.

E' responsabilità del proprietario dell'arma fare in modo che bambini e giovani al di sotto dei 18 anni di età, od altre persone non autorizzate, non abbiano accesso ad essa. **Per ridurre il rischio di incidenti che possano coinvolgere bambini, scaricate l'arma, mettetela sotto chiave e riponete le munizioni in un luogo separato, chiuso anch'esso a chiave.** Occorre tener presente che i sistemi impiegati per prevenire gli incidenti quali ad esempio i lucchetti con filo metallico, i tappi per la camera di cartuccia, ecc, possono non impedire l'uso o l'abuso dell'arma da parte di una persona determinata a farlo. Armadi blindati d'acciaio sono più indicati per ridurre la possibilità di abuso intenzionale dell'arma da parte di bambini o di persone non autorizzate.



4. NON SPARATE MAI CONTRO SPECCHI D'ACQUA O CONTRO SUPERFICI DURE.

Sparare contro uno specchio d'acqua o contro una roccia o altra superficie dura aumenta la possibilità di rimbalzi o frammentazione del proiettile o dei pallini che potrebbero colpire un bersaglio non intenzionale o periferico.



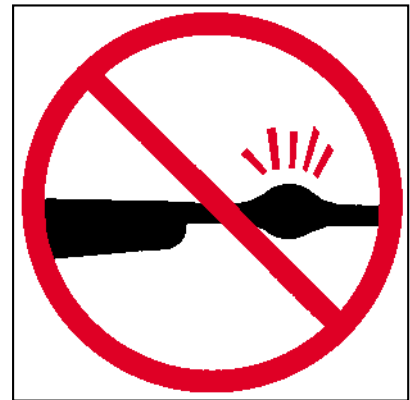
5. SIATE CERTI DI CONOSCERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELL'ARMA CHE STATE USANDO MA RICORDATE: TALI DISPOSITIVI NON SOSTITUISCONO LE NORME DI SICUREZZA E DI MANEGGIO.

Per prevenire gli incidenti non fate mai affidamento solo sui dispositivi di sicurezza. E' indispensabile conoscere ed utilizzare i dispositivi di sicurezza specifici dell'arma che state maneggiando, ma gli incidenti possono essere prevenuti nel modo migliore seguendo le procedure di maneggio in sicurezza descritte in queste norme ed all'interno del libretto d'istruzioni. Per familiarizzarvi ulteriormente con l'uso appropriato di questa o di altre armi, è consigliabile seguire un Corso di Sicurezza sulle Armi tenuto da esperti nell'uso e nelle procedure di sicurezza.

6. EFFETTUATE UNA MANUTENZIONE APPROPRIATA DELL'ARMA.

Custodite e trasportate l'arma in modo tale che lo sporco o la polvere non si accumulino nei meccanismi di funzionamento. Pulite ed oliate l'arma, seguendo le indicazioni fornite in questo manuale, dopo ogni utilizzo, e comunque secondo gli intervalli indicati, per prevenire la corrosione, danni alle canne o accumulo di sporco che potrebbero impedire l'utilizzo dell'arma in caso di emergenza. Controllate sempre la canna prima di caricare l'arma per accertarvi che sia pulita e libera da eventuali ostruzioni. **Sparare con un'ostruzione nella canna può determinarne la rottura e causare lesioni a voi stessi ed alle persone vicine.**

Qualora lo sparo produca un rumore anomalo, interrompete immediatamente il tiro, mettete l'arma in sicurezza e scaricatela. Verificate quindi che la camera e la canna siano libere da ostruzioni o da eventuali proiettili rimasti bloccati all'interno della canna stessa a causa di munizioni difettose od anomale.



7. USATE MUNIZIONI APPROPRIATE.

Usate solo munizioni nuove di fabbrica, costruite secondo le specifiche CIP (Europa) e SAAMI (U.S.A.). Assicuratevi che ogni cartuccia utilizzata sia del tipo e del calibro corretto per l'arma che state usando. Il calibro dell'arma è chiaramente impresso sulle canne dei fucili e sull'otturatore o sulla canna delle pistole. L'uso di munizioni ricaricate o ricostruite può determinare facilmente eccessive pressioni e causare rottura del fondello della cartuccia o altri difetti nelle munizioni stesse che potrebbero danneggiare l'arma e causare lesioni a voi stessi ed alle persone vicine.

8. PORTATE SEMPRE OCCHIALI PROTETTIVI E PROTEZIONI ACUSTICHE DURANTE IL TIRO.

L'eventualità che gas, residui di polvere da sparo o frammenti di metallo vengano proiettati all'indietro e colpiscano il tiratore provocandogli dei danni è remota, ma le lesioni che questo evento potrebbe provocare sono gravi, inclusa la possibile perdita della vista. Quando spara con un'arma, il tiratore deve sempre indossare occhiali protettivi dotati di adeguata resistenza. I tappi o le cuffie antirumore riducono la possibilità di danni all'udito causati da una prolungata attività di tiro.



9. NON ARRAMPICATEVI MAI SU ALBERI, NON SCAVALCATE SIEPI E NON SALTATE FOSSI CON UN'ARMA CARICA.

Aprite e vuotate sempre la camera di cartuccia dell'arma ed inserite la sicura prima di arrampicarvi sugli alberi o scendere da essi, prima di scavalcare una siepe o saltare un fosso o qualsiasi altro ostacolo. Non tirate nè spingete mai un'arma carica verso voi stessi od un'altra persona.



10. EVITATE BEVANDE ALCOLICHE O MEDICINALI CHE POSSANO RIDURRE LA CAPACITA' DI GIUDIZIO ED I RIFLESSI DURANTE IL TIRO.

Evitate di bere alcolici prima di sparare. Se assumete medicinali che possono determinare una riduzione della capacità motoria o di giudizio, non maneggiate l'arma mentre siete sotto l'effetto di tali sostanze.



11. NON TRASPORTATE MAI UN'ARMA CARICA.

Scaricate sempre l'arma (camera di cartuccia vuota, caricatore/serbatoio vuoto) prima di caricarla a bordo di un veicolo. Cacciatori e tiratori devono caricare l'arma solo quando sono giunti a destinazione. In caso di trasporto e/o di porto di un'arma a scopo di protezione personale, lasciando la camera di cartuccia vuota si riduce la possibilità di spari accidentalmente.

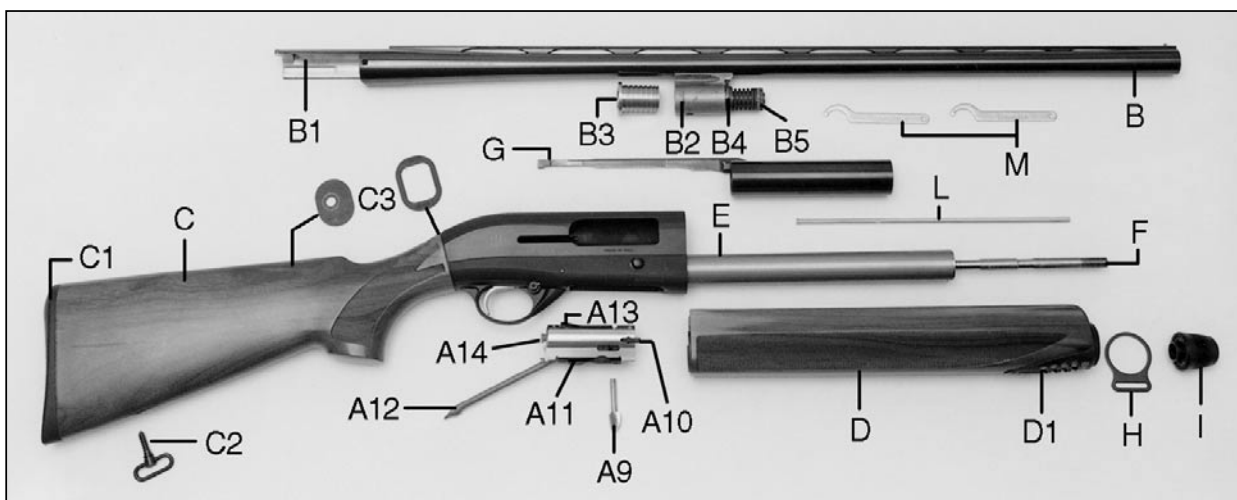
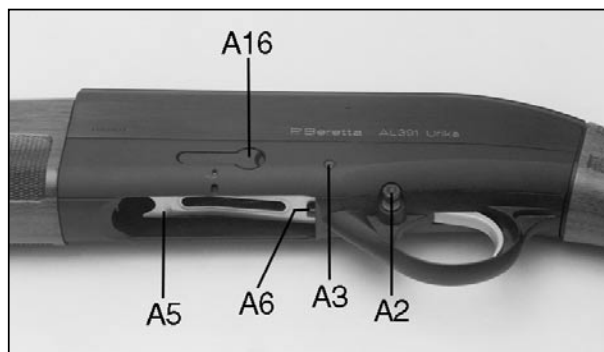
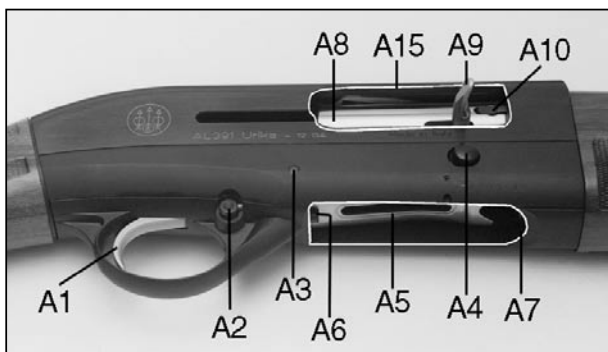
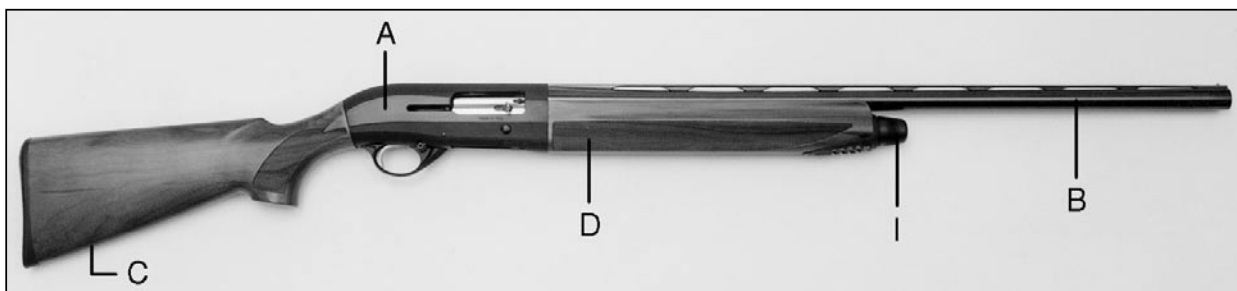


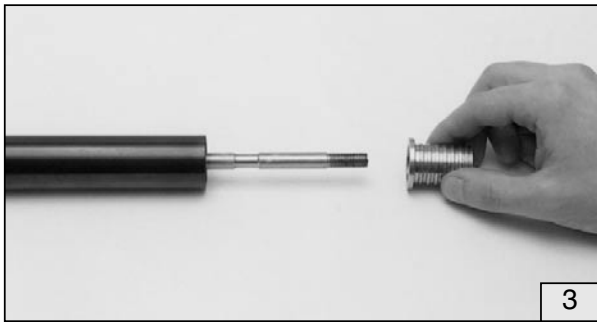
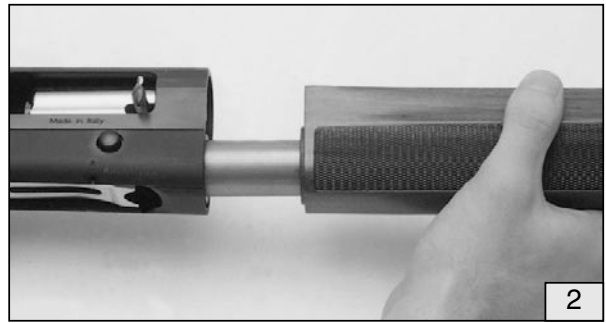
12. ESPOSIZIONE AL PIOMBO.

Sparare in luoghi poco ventilati, pulire le armi o maneggiare le cartucce può causare esposizione al piombo e ad altre sostanze ritenute possibili cause di malformazioni genetiche, di danni all'apparato riproduttivo e di altre gravi lesioni fisiche. Utilizzate sempre le armi in un luogo adeguatamente ventilato. Lavatevi accuratamente le mani dopo l'esposizione a tali sostanze.

NOMENCLATURA

A	Scatola culatta	B2	Cilindro presa gas
A1	Grilletto	B3	Pistone
A2	Bottone sicura invertibile	B4	Gruppo valvola compensatrice
A3	Spina fissaggio guardamano	B5	Ghiera e controgghiera fissaggio gruppo valvola
A4	Bottone svincolo	C	Calcio
A5	Elevatore	C1	Calciolo intercambiabile
A6	Piolo arresto elevatore	C2	Maglietta portacinghia posteriore
A7	Finestra d'alimentazione	C3	Piastrine piega/deviazione
A8	Otturatore	D	Astina
A9	Tiretto d'armamento	D1	Calotta con griglia sfiato
A10	Estrattore	E	Tubo serbatoio
A11	Carrello dell'otturatore	F	Tappo tubo serbatoio con stelo
A12	Biella	G	Asta armamento con manicotto
A13	Blocco chiusura	H	Maglietta portacinghia anteriore
A14	Percussore	I	Tappo anteriore
A15	Finestra d'espulsione	L	Riduttore serbatoio 1 colpo
A16	Cut-off	M	Chiavi smontaggio valvola
B	Canna		
B1	Prolungamento canna		





DESCRIZIONE

Il fucile semi-automatico Beretta AL 391 Urika/Teknys cal.12 e 20 presenta le seguenti caratteristiche:

LINEA SLANCIATA

Il dorso sapientemente arrotondato della scatola di culatta si raccorda armoniosamente con il calcio e consente una veloce ed istintiva acquisizione del bersaglio. Il contrasto tra la finitura opaca antiriflessi delle parti superiore ed inferiore della scatola di culatta e quella lucida degli specchi laterali, unitamente all'astina con conformazione allungata e zigrinata con nuovo disegno, contribuiscono a conferire al Beretta AL 391 Urika/Teknys un aspetto decisamente slanciato e accattivante.

PRESA DI GAS CON VALVOLA COMPENSATRICE

L'esclusivo sistema di presa di gas Beretta, con cilindro e pistone autopulenti, è dotato di una valvola compensatrice autopulente che consente di scaricare automaticamente all'esterno l'eccesso di pressione provocato dalle cartucce più forti: il risultato è che il fucile, senza necessità di regolazioni o interventi, è in grado di sparare dalle cartucce più deboli (24 gr.) a quelle più forti comprese le cartucce Super Magnum calibro 12 da 57 gr.

Il gruppo valvola solidale alla canna consente un agevole montaggio e smontaggio della canna stessa.

AMMORTIZZATORE DI RINCULO

L'ammortizzatore di rinculo, realizzato in elastomero, ammortizza l'impatto del carrello-otturatore sul fondo della scatola di culatta riducendo le vibrazioni trasmesse al tiratore e aumentando la vita dell'arma.

SOTTOGUARDIA

Il gruppo scatto, realizzato in tecnopolimero rinforzato fiber-glass ad alta resistenza, vanta un comportamento autolubrificante, un elevato assorbimento delle vibrazioni e una migliore sensazione al tatto in climi rigidi. Presenta, inoltre, un ponticello con occhio allargato per una migliore accessibilità anche con l'uso di guanti.

CUT-OFF

Il cut-off è montato sul fianco sinistro della scatola di culatta: l'inserimento si effettua ad otturatore chiuso, ciò che consente l'uso di una mano sola. In caso di inserimento accidentale, esso viene disinserito automaticamente dopo lo sparo in fase di alimentazione.

SICURA INVERTIBILE

Il pulsante sicura è congegnato in modo tale che può essere montato in posizione normale (per uso di tiratori destri) o in posizione invertita (per uso di tiratori mancini).

CALCIO

Il calcio è disegnato in modo da accettare calcioli in plastica o in gomma senza necessità di interventi di ritocco. Il montaggio di calcioli di misura diversa consente di variarne in pochi attimi la lunghezza di tiro.

CALCIO X-TRA WOOD

L'AL 391 Teknys base presenta una calciatura X-Tra Wood semi-lucida. Questa particolare finitura a forte venatura riportata esalta la bellezza dei legni in noce e dona all'arma un lussuoso aspetto estetico. La finitura X-Tra Wood garantisce una impermeabilizzazione superiore del 50% rispetto al verniciato tradizionale.

CALCIOLO GEL•TEK

L'AL 391 Teknys ha in dotazione il calciolo Beretta Gel•Tek, costituito da una guaina esterna antigraffio di lunga durata e da un nucleo di gel siliconico ammortizzante, completamente atossico e inalterabile nel tempo. Il calciolo Gel•Tek contribuisce a ridurre la sensazione di rinculo all'atto dello sparo, attenua efficacemente lo scuotimento longitudinale del fucile e annulla lo sfregamento del calcio sulla guancia del tiratore.

PIASTRINE PIEGA E DEVIAZIONE

L'interposizione tra calcio e scatola di culatta di una piastrina in tecnopolimero rinforzato fiber-glass, consente di variare piega e deviazione del calcio senza interventi di ritocco, semplicemente variando la posizione di montaggio di tale piastrina e di quella corrispondente interna al calcio. E' possibile inoltre ottenere ulteriori valori di piega, sostituendo la coppia di piastrine con il set fornito in dotazione.

DOTAZIONE

Il fucile Beretta AL 391 Urika/Teknys viene fornito in una elegante valigetta contenente assieme all'arma un'ampia gamma di accessori: riduttore capacità serbatoio ad 1 colpo, calciolo, set piastrine piega, set calotta calcio (solo versioni caccia con calcio in legno), inserto luminoso in fibra ottica per mirino Truglo® (AL 391 Teknys) magliette portacinghia (solo versioni caccia), flacone 25 ml di olio Beretta, chiavi smontaggio valvola e, per le versioni Mobilchoke®, 5 strozzatori di ricambio con relativa chiave.

AVVERTENZA: La canna del fucile Beretta AL 391 Urika/Teknys non è intercambiabile con quella dei modelli precedenti (AL 390, A 390 ST, A 304, ecc.)

DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE

Calibro	12, 20
Camera di cartuccia	70 e 76 mm
Funzionamento	semiautomatico, a presa di gas con valvola compensatrice solidale alla canna
Chiusura	geometrica, a blocco oscillante
Scatola di culatta	in lega leggera con ammortizzatore di rinculo
Canna	in acciaio legato, cromata internamente
Bindella	ventilata, a ponticelli
Mirino	a sfera in metallo; mirino luminoso Truglo®; specifico per versioni tiro
Sicura	a pulsante, al ponticello; invertibile per azionamento mancino
Serbatoio	ridotto a 2 colpi (la capacità del fucile è di 3 colpi, compreso quello in camera di cartuccia) Riduttore ad 1 colpo in dotazione
Calcio, Astina	in legno di noce selezionato, zigrinati, X-Tra Wood o in resistente tecnopolimero rinforzato fiberglass. Piegia variabile. Deviazione destra o sinistra
Lunghezza calcio (calciolo-grilletto)	362 mm ÷ 376 mm (caccia) 365 mm ÷ 380 mm (tiro)
Peso arma (ca.) (*)	da 3,000 Kg a 3,300 Kg (cal. 12, versioni caccia) da 2,700 Kg a 3,000 Kg (cal. 20) da 3,300 Kg a 3,500 Kg (cal. 12, versioni tiro)

(*) I valori possono variare in funzione della densità del legno e della lunghezza della canna.

AVVERTENZA: I numeri presenti nel testo seguente si riferiscono alle foto di pag. 9, 33, 34, 35, 36.

USO

MONTAGGIO DEL FUCILE IMBALLATO

Il fucile semiautomatico Beretta AL 391 Urika/Teknys viene fornito con la canna e il gruppo calcio-culatta-astina in imballi separati.

ATTENZIONE: Beretta non assume responsabilità alcuna per lesioni fisiche o danni alla proprietà causati da maneggio improprio od incauto dell'arma e dalla partenza di colpi intenzionale od accidentale.

ATTENZIONE: Tutte le operazioni di montaggio, smontaggio e manutenzione devono essere effettuate ad arma scarica, quindi senza cartucce nel serbatoio, nella scatola di culatta e nella camera cartuccia. Ispezionare l'arma guardando attraverso la finestra di espulsione, la finestra di alimentazione e la camera cartuccia.

ATTENZIONE: Durante le operazioni di montaggio, smontaggio e manutenzione l'arma non deve essere mai puntata in direzione di persone o superfici dure e piatte. Trattare sempre l'arma come se fosse carica. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

Procedere al montaggio della canna sul gruppo calcio-culatta-astina come segue:

AVVERTENZA: Nel caso, improbabile, in cui il carrello-otturatore si trovasse in posizione di apertura e l'astina fosse stata separata dalla carcassa, evitare di premere sul bottone di svincolo e tenere le dita lontano dalla finestra di espulsione.

Qualora il bottone di svincolo venisse premuto, il carrello-otturatore, spinto violentemente in avanti dalla molla di ricupero, andrebbe ad arrestarsi contro la finestra di espulsione tramite il tiretto di armamento con probabile danneggiamento di entrambe le parti.

- Controllare la canna. L'anima e la camera di cartuccia devono essere pulite e prive di ostruzioni.
- Svitare il tappo anteriore agendo in senso antiorario. **(Fig. 1)**
- Sfilare l'astina verso l'avanti con movimento rettilineo. **(Fig. 2)**
- Rimuovere il pistone. **(Fig. 3)**
- Verificare che il piolo arresto elevatore sia premuto a fondo. In caso contrario, premerlo a fondo. **(Fig. 4)**
- Arretrare, agendo sul tiretto d'armamento, il carrello-otturatore finché non rimane agganciato in posizione d'apertura. **(Fig. 5)**

AVVERTENZA: Qualora il bottone di svincolo venisse premuto, il carrello-otturatore, spinto violentemente in avanti dalla molla di ricupero, andrebbe ad arrestarsi contro la finestra di espulsione tramite il tiretto di armamento con probabile danneggiamento di entrambe le parti.

- Inserire il pistone nel cilindro presa-gas della canna. **(Fig. 6)**
- Inserire il prolungamento canna nella scatola di culatta, facendo attenzione che il pistone non fuoriesca dal cilindro presa-gas e che lo stelo del tappo tubo serbatoio attraversi il foro del pistone e quello del cilindro presa gas con gruppo valvola. **(Fig. 7)**
- Spingere a fondo la canna nella scatola di culatta sino ad arresto. **(Fig. 8)**
- Infilare l'astina sul cilindro presa gas con gruppo valvola ed il tubo serbatoio verificando il corretto centraggio sulla sede della culatta. L'astina è in posizione corretta quando tra essa e la scatola di culatta non c'è più aria. **(Fig. 9)**
- Riavvitare a fondo il tappo anteriore dopo aver inserito in posizione sulla calotta dell'astina l'eventuale maglietta portacinghia. **(Fig. 10)**
- Tenendo le dita lontane dalla finestra di espulsione, mandare in chiusura il carrello-otturatore premendo il bottone di svincolo. **(Fig. 11)**

AVVERTENZA: Nel premere il bottone di svincolo per chiudere il carrello-otturatore, fare attenzione a non inserire inavvertitamente il cut-off. Se ciò dovesse accadere, il carrello-otturatore rimarrebbe in posizione di apertura bloccato dal cut-off. In tal caso, sempre tenendo le dita lontane dalla finestra di espulsione, chiudere il carrello-otturatore disinserendo il cut-off. **(Fig. 12)**

- Tenendo arretrato il carrello-otturatore di circa 2 cm, tirare il grilletto disarmando così il cane. **(Fig. 13)**

ATTENZIONE: Non riporre mai l'arma in posti accessibili a bambini o ad altre persone che non hanno dimestichezza con l'uso delle armi. Tenere sempre l'arma sotto chiave e scarica. Riporre le munizioni in luogo separato, chiuso anch'esso a chiave. (Vedere punto 3 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

MUNIZIONI

ATTENZIONE: Beretta non assume responsabilità alcuna per lesioni fisiche o danni alla proprietà causati da impiego di munizioni difettose, improprie, caricate a mano, ricaricate o ricostruite. Gravi danni e lesioni, persino la morte, possono essere causati dall'uso di munizioni non corrette o a carica forzata, e da ostruzioni nella canna.

Il fucile semiautomatico Beretta AL 391 Urika/Teknys è dotato di camera di cartuccia da 3" (76 mm). Lateralmente alla canna si trovano le indicazioni del calibro e della lunghezza della camera di cartuccia del fucile. Ogni arma è sottoposta dal B.N.P. a test di resistenza con cartucce forzate di prova.

ATTENZIONE: Non sparare mai delle cartucce che non corrispondono alle indicazioni riportate sulla canna.

ATTENZIONE: Utilizzare sempre cartucce la cui lunghezza sia pari od inferiore a quella indicata sulla canna.

ATTENZIONE: Per evitare l'uso di munizioni improprie, fare riferimento alle caratteristiche impresse sulla scatola delle cartucce e sulla cartuccia stessa. Accertatevi di utilizzare il calibro e la lunghezza di cartuccia adatti al vostro fucile.

PALLINI D'ACCIAIO

E' consigliabile non utilizzare cartucce con pallini di acciaio nei semiautomatici AL 391 Urika/Teknys con strozzatura fissa. Gli strozzatori "SP" (Steel Proof) Mobilchoke® Beretta sono stati progettati per essere utilizzati con le cartucce con pallini d'acciaio nuove di fabbrica, rispondenti alle norme internazionali. Quando si impiegano cartucce con pallini d'acciaio, i migliori risultati con gli strozzatori "SP" Beretta si ottengono utilizzando delle strozzature aperte (CL, IC, M). La strozzatura massima (F, IM), quando si utilizzano pallini di acciaio, non aumenta la concentrazione della rosata e spesso rende irregolare la distribuzione dei pallini.

Strozzature Fisse e Strozzatori Beretta Mobilchoke®

Marcatura Beretta	Denominazione Americana	Compatibilità Strozzatori con Pallini di Acciaio	Tacche sul Collarino	Strozzatori a Prolunga
0 (*)	F (full)	SP (1)	I	•
00(**)	IM (Improved Modified)	SP (1)	II	•
000(***)	M (Modified)	SP	III	•
0000(****)	IC (Improved Cylinder)	SP	IIII	•
C0000(C****)	CL (Cylinder)	SP	IIIII	•
SK(Skeet Beretta)(2)	SK (Skeet)	SP	Senza	•

(1) Non consigliate. (2) Strozzatura skeet speciale Beretta con valore negativo. Mobilchoke® è un marchio registrato della Fabbrica d'Armi Pietro Beretta S.p.A.

COME CARICARE IL FUCILE

ATTENZIONE: Prima di caricare l'arma, è opportuno prendere confidenza con le seguenti operazioni di caricamento senza utilizzare munizioni. Non maneggiare un'arma carica fino a che non si sia acquisita abilità e confidenza in tali procedure. Prima di caricare l'arma assicurarsi che la sicura sia inserita. Tenere sempre l'arma puntata in direzione di sicurezza. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI). Controllare sempre la canna prima di caricare l'arma per accertarvi che sia pulita e libera da eventuali ostruzioni.

ATTENZIONE: Il tiratore e le persone vicine devono sempre portare occhiali protettivi e protezioni acustiche durante il tiro. Residui di polvere da sparo, lubrificante o frammenti di metallo potrebbero venire proiettati all'indietro e provocare dei danni alle persone. I tappi o le cuffie antirumore riducono la possibilità di danni all'udito causati da una prolungata attività di tiro.

ATTENZIONE: Tenere sempre le dita lontane dal grilletto ed evitare che altri mezzi ne vengano a contatto se non si ha intenzione di sparare.

- Verificare che il piolo arresto elevatore sia premuto a fondo. In caso contrario premerlo a fondo.
- Arretrare, agendo sul tiretto d'armamento, il carrello-otturatore finché non rimane agganciato in posizione di apertura. **(Fig. 14)**
- Mettere l'arma in sicura premendo il bottone sicura fino a far scomparire la parte verniciata in rosso. **(Fig. 15)**

ATTENZIONE: Quando il bottone sicura mostra la parte verniciata in rosso, la sicura è disinserita e l'arma è predisposta a far fuoco.

ATTENZIONE: La sicura manuale è un semplice dispositivo meccanico e non un sostituto delle Norme di Sicurezza di maneggio delle armi.

AVVERTENZA: La sicura può essere inserita solo a cane armato.

- Introdurre la prima cartuccia nella camera di cartuccia attraverso la finestra di espulsione. **(Fig. 16)**
- Tenendo le dita lontane dalla finestra di espulsione, mandare in chiusura il carrello-otturatore premendo il bottone di svincolo. **(Fig. 17)**

ATTENZIONE: L'arma è ora carica e pronta a far fuoco una volta disinserita la sicura manuale. Tenere sempre le dita lontane dal grilletto ed evitare che altri mezzi ne vengano a contatto se non si ha intenzione di sparare. Non puntare mai l'arma contro qualcosa cui può essere pericoloso sparare. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

AVVERTENZA: Il Fabbricante non assume responsabilità alcuna per lesioni fisiche o danni alla proprietà causati da maneggio improprio o incauto e dalla partenza di colpi accidentale o intenzionale.

AVVERTENZA: Se il carrello-otturatore dovesse rimanere ancora in posizione di apertura, verificare che il cut-off non sia stato inavvertitamente inserito e, tenendo le dita lontane dalla finestra di espulsione, disinserire il cut-off stesso. **(Fig. 12)**

- Spostando l'elevatore, introdurre le cartucce nel serbatoio attraverso la finestra di alimentazione fino ad aggancio sul dente ritegno cartuccia. **(Fig. 18)**
- Per sparare, disinserire la sicura e tirare il grilletto.

ATTENZIONE: Nel caso in cui, dopo aver premuto il grilletto, il colpo non dovesse partire, inserire la sicura, attendere almeno un minuto e scaricare il fucile come descritto nel paragrafo specifico.

- Dopo aver sparato l'ultimo colpo, il carrello-otturatore rimane agganciato in apertura dando così avviso di serbatoio vuoto. **(Fig. 19)**
- Mettere il fucile in sicura e, se necessario, provvedere a ricaricarlo secondo le indicazioni sopra fornite.

COME USARE IL CUT-OFF

Il dispositivo cut-off consente di estrarre la cartuccia carica dalla camera di cartuccia, tenere bloccato il carrello-otturatore in apertura per motivi di sicurezza e/o per sostituzione della cartuccia in camera e di bloccare l'alimentazione delle cartucce contenute nel serbatoio.

ATTENZIONE: Arma carica, con cartuccia in canna, sicura inserita. Non puntare mai l'arma contro qualcosa cui può essere pericoloso sparare. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

- Controllare che la sicura sia inserita.
- Inserire il dispositivo cut-off premendo la leva (parte tondeggiante). **(Fig. 20)**

- Arretrare fino a fine corsa il carrello-otturatore per mezzo del tiretto d'armamento. In tale fase la cartuccia carica viene estratta dalla camera di cartuccia ed espulsa attraverso la finestra di espulsione, il carrello-otturatore si arresta sull'elevatore bloccato dal dispositivo cut-off. L'alimentazione delle cartucce contenute nel serbatoio è interrotta. **(Fig. 21)**
- Quando sono ristabilite tutte le condizioni di sicurezza, reintrodurre in camera di cartuccia la cartuccia carica estratta o altra del tipo desiderato.
- Tenendo le dita lontane dalla finestra di espulsione, disinserire il dispositivo cut-off per svincolare il carrello-otturatore che si porterà così in chiusura. **(Fig. 12)**

ATTENZIONE: L'arma è nuovamente carica e pronta a far fuoco una volta disinserita la sicura manuale. Verificare che la sicura sia correttamente inserita. Non puntare mai l'arma contro qualcosa cui può essere pericoloso sparare. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

- Per sparare, disinserire la sicura e tirare il grilletto.

AVVERTENZA: Per un corretto funzionamento dell'arma, il cut-off va utilizzato come descritto. In particolare si ricorda che il carrello-otturatore, tenuto in apertura dal dispositivo cut-off, deve essere chiuso agendo solo ed esclusivamente sul dispositivo cut-off stesso.

COME SCARICARE IL FUCILE

ATTENZIONE: L'arma è carica e pronta a far fuoco. Tenere le dita lontane dal grilletto ed evitare che altri mezzi ne vengano a contatto se non si ha l'intenzione di sparare. L'arma non deve essere mai puntata in direzione di persone o superfici dure e piatte. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

- Tenendo il fucile rivolto in direzione di sicurezza, controllare che la sicura sia inserita.
- Inserire il dispositivo cut-off **(Fig. 20)** ed arretrare a fondo il carrello-otturatore per estrarre ed espellere la cartuccia carica incamerata. **(Fig. 21)**
- Tenendo le dita lontane dalla finestra di espulsione, disinserire il dispositivo cut-off per svincolare il carrello-otturatore che si porterà così in chiusura. **(Fig. 12)**
- Sollevare l'elevatore, spingere leggermente la cartuccia all'interno del serbatoio e contemporaneamente premere a fondo sul bottone di svincolo, accompagnando l'uscita delle cartucce dal serbatoio. **(Fig. 22)**
- Dopo aver controllato che il serbatoio e la scatola di culatta siano vuoti, sempre tenendo il fucile rivolto in direzione di sicurezza, disinserire la sicura.
- Tenendo il carrello-otturatore aperto di circa 2 cm., per controllare che la camera di cartuccia sia vuota, tirare il grilletto per disarmare il cane. **(Fig. 13)**

SMONTAGGIO

ATTENZIONE: Controllare che l'arma sia scarica (camera di cartuccia vuota, scatola di culatta vuota, serbatoio vuoto). Ispezionare l'arma guardando attraverso la finestra di espulsione, la finestra di alimentazione e la camera di cartuccia. In caso contrario, provvedere a scaricarla operando come descritto nel paragrafo specifico. Controllare che il cane sia disarmato.

ATTENZIONE: Non puntare mai l'arma in direzione di persone o superfici dure e piatte. Trattare sempre l'arma come se fosse carica. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

CANNA

- Verificare che il piolo arresto elevatore sia premuto a fondo. In caso contrario premerlo a fondo.
- Arretrare a fondo il carrello-otturatore che rimane così agganciato in apertura. **(Fig. 14)**
- Svitare il tappo anteriore agendo in senso anti-orario e rimuovere l'anello portacinghia se presente. **(Fig. 10)**
- Tenendo l'arma impugnata per la canna, sfilare l'astina verso la volata della canna con movimento rettilineo. **(Fig. 9)**
- Sfilare la canna dal gruppo calcio-culatta tenendo il pistone all'interno del cilindro presa gas. **(Fig. 7)**
- Sfilare il pistone dal cilindro presa gas della canna. **(Fig. 6)**

CARRELLO-OTTURATORE

- Trattenendo con il dito indice o medio della mano sinistra il tiretto d'armamento, premere il bottone di svincolo e lasciare avanzare lentamente l'otturatore fino ad arresto. **(Fig. 23)**
- Estrarre dal carrello-otturatore il tiretto d'armamento con semplice strappo. **(Fig. 24)**
- Operando su un piano di appoggio, con finestra di espulsione rivolta verso l'alto, sfilare in avanti il manicotto dell'asta di armamento facendo fuoriuscire il carrello-otturatore dalla scatola di culatta. **(Fig. 25)**
- Separare il gruppo otturatore dall'asta di armamento.
Il gruppo otturatore si suddivide in: **(Fig. 26)**
 - otturatore con percussore, blocco chiusura, estrattore e relative molle e spine;
 - carrello con biella e perno.

SOTTOGUARDIA

- Inserire la sicura (il cane è armato).
- Premere il piolo arresto elevatore. **(Fig. 4)**
- Sfilare la spina fissaggio guardamano premendo con la punta di una spina o punteruolo. **(Fig. 27)**
- Tenendo premuto a fondo il bottone di svincolo, estrarre dalla scatola di culatta il sottoguardia facendo leva sul ponticello prima in direzione della canna e poi verso l'esterno. **(Fig. 28)**

AVVERTENZA: Non procedere ad ulteriore smontaggio del fucile. Se necessario affidare l'arma ad un armaiolo competente.

AVVERTENZA: Grossisti, rivenditori o armieri (tranne nel caso questi siano Centri di Assistenza autorizzati dal Fabbricante e/o dai suoi Distributori Ufficiali locali) non sono autorizzati ad effettuare alcuna riparazione o intervento in Garanzia per conto e nome del Fabbricante.

STROZZATORI BERETTA MOBILCHOKE®

I Mobilchoke® interni Beretta sono costruiti in acciaio ad alta resistenza a garanzia di lunga durata e protezione dalla corrosione, e sono progettati per resistere all'uso di pallini d'acciaio. Gli strozzatori Mobilchoke® sono totalmente intercambiabili su tutti i fucili semiautomatici, sovrapposti o paralleli Mobilchoke® Beretta.

Gli strozzatori Mobilchoke® a prolunga sono progettati per essere montati su tutte le canne, sia quelle singole che quelle accoppiate. La prolunga esterna è zigrinata all'estremità per consentire la loro facile rimozione e sostituzione senza attrezzi.

Mobilchoke® è un marchio registrato della Fabbrica d'Armi Pietro Beretta S.p.A.

RIMOZIONE DELLO STROZZATORE

ATTENZIONE: Controllare che l'arma sia scarica (camera di cartuccia vuota, scatola di culatta vuota, serbatoio vuoto). Ispezionare l'arma guardando attraverso la finestra di espulsione, la finestra di alimentazione e la camera di cartuccia. In caso contrario, provvedere a scaricarla operando come descritto nel paragrafo specifico. Controllare che il cane sia disarmato.

ATTENZIONE: Non guardare mai direttamente dentro la canna dal vivo di volata e non sostituire lo strozzatore ad arma carica anche se la sicura è inserita.

- Svitare lo strozzatore, agendo in senso antiorario, con la chiave in dotazione. **(Fig. 39)**
- Svitare manualmente lo strozzatore a prolunga.
- Rimuovere lo strozzatore dal vivo di volata della canna. **(Fig. 40)**

PULIZIA DELLO STROZZATORE E DELLA SEDE

ATTENZIONE: Controllare che l'arma sia scarica (camera di cartuccia vuota, scatola di culatta vuota, serbatoio vuoto). Ispezionare l'arma guardando attraverso la finestra di espulsione, la finestra di alimentazione e la camera di cartuccia. In caso contrario, provvedere a scaricarla operando come descritto nel paragrafo specifico. Controllare che il cane sia disarmato.

ATTENZIONE: Non guardare mai direttamente dentro la canna dal vivo di volata e non sostituire lo strozzatore ad arma carica anche se la sicura è inserita.

- Pulire accuratamente la camera di alloggiamento dello strozzatore usando se necessario uno scovolo di setola spruzzato di olio Beretta. Asciugare con panno morbido.
- Controllare la perfetta pulizia esterna ed interna.
- Applicare un leggero velo di olio Beretta sulla filettatura della canna e dello strozzatore.

INSERIMENTO DELLO STROZZATORE

ATTENZIONE: Controllare che l'arma sia scarica (camera di cartuccia vuota, scatola di culatta vuota, serbatoio vuoto). Ispezionare l'arma guardando attraverso la finestra di espulsione, la finestra di alimentazione e la camera di cartuccia. In caso contrario, provvedere a scaricarla operando come descritto nel paragrafo specifico. Controllare che il cane sia disarmato.

ATTENZIONE: Non guardare mai direttamente dentro la canna dal vivo di volata e non sostituire lo strozzatore ad arma carica anche se la sicura è inserita.

ATTENZIONE: Verificare che lo strozzatore non sia danneggiato.

- Applicare un leggero velo di olio Beretta sulla filettatura della canna e dello strozzatore.
- Inserire lo strozzatore desiderato controllandone preventivamente la perfetta pulizia interna ed esterna.
- Avvitare manualmente lo strozzatore nella canna agendo in senso orario. Con l'ausilio dell'apposita chiave Beretta avvitare lo strozzatore fino a che non sia completamente in battuta nella rispettiva sede e serrare con una certa forza.

AVVERTENZA: Dopo aver avvitato lo strozzatore a prolunga, è sufficiente serrarlo a mano con una certa forza.

- Togliere la chiave.

ATTENZIONE: Controllare periodicamente, ad arma scarica (camera di cartuccia vuota, scatola di culatta vuota e serbatoio cartucce vuoto) e carrello-otturatore in posizione di apertura, il corretto serraggio dello strozzatore. Se necessario, ripristinare tale serraggio con l'apposita chiave. Il corretto serraggio dello strozzatore eviterà danni irreparabili alle canne e possibili danni alla proprietà o lesioni alle persone.

ATTENZIONE: Lo strozzatore deve rimanere sempre inserito nella canna e opportunamente serrato, anche durante la custodia e la pulizia dell'arma. Pulire la canna senza lo strozzatore inserito può comportare la penetrazione di sporco nella filettatura della canna stessa, e quindi causare un'errato inserimento dello strozzatore, formazione di ruggine o ostruzione della canna.

ATTENZIONE: Non è assolutamente consentito l'utilizzo della canna predisposta per lo strozzatore senza tale strozzatore inserito. Sparare senza strozzatore inserito nella canna è molto pericoloso, perchè residui di piombo o frammenti della borra potrebbero essere trattieneuti dalla filettatura creando ostruzione nella canna stessa. L'assenza dello strozzatore, inoltre, danneggia irreparabilmente la filettatura della canna e determina rosate irregolari. Non alterare o modificare la strozzatura fissa della canna allo scopo di adattarla all'inserimento di strozzatori intercambiabili. Le pareti della canna potrebbero risultare troppo sottili per sopportare con sicurezza le elevate pressioni generate all'atto dello sparo.

MANUTENZIONE ORDINARIA

Provvedere alla pulizia e lubrificazione del fucile ogniqualvolta residui di combustione, grasso, sporco si siano depositati sui meccanismi. La pulizia e lubrificazione dell'arma dopo ogni utilizzo sono la migliore garanzia di protezione delle parti contro la corrosione derivante dalla combustione e dall'uso in ambiente umido e salino.

Al termine della giornata di caccia o tiro effettuare la Manutenzione Ordinaria come di seguito indicato.

ATTENZIONE: Controllare che l'arma sia scarica (camera di cartuccia vuota, scatola di culatta vuota, serbatoio vuoto). Ispezionare l'arma guardando attraverso la finestra di espulsione, la finestra di alimentazione e la camera di cartuccia. In caso contrario, provvedere a scaricarla operando come descritto nel paragrafo specifico. Controllare che il cane sia disarmato.

ATTENZIONE: Non puntare mai l'arma in direzione di persone o superfici dure e piatte. Trattare sempre l'arma come se fosse carica. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

ATTENZIONE: Un'eccesso di olio e di grasso che vada ad ostruire, anche parzialmente, l'anima della canna è molto pericoloso all'atto dello sparo e può causare danni all'arma e severe lesioni al tiratore ed alle persone vicine. Non spruzzare mai olio sulle cartucce. Usare i lubrificanti in maniera appropriata. Voi siete responsabili della corretta manutenzione della vostra arma.

CANNA

- Pulire accuratamente l'interno della canna passando uno straccio morbido (flanella) per togliere i residui di combustione. Se necessario, utilizzare uno scovolo in bronzo e/o uno straccio imbevuto di olio Beretta.
- Pulire accuratamente anche la spallina di chiusura sul prolungamento canna.
- Ripassare l'interno della canna con uno straccio morbido pulito.
- Lubrificare leggermente l'interno della canna con uno straccio morbido pulito, imbevuto di olio Beretta.
- Controllare la canna. L'anima e la camera di cartuccia devono essere pulite e prive di ostruzioni.

AVVERTENZA: Non applicare mai olio in quantità eccessiva. L'accumulo d'olio attira lo sporco che può ostacolare il funzionamento e ridurre l'affidabilità dell'arma.

CILINDRO PRESA GAS, PISTONE, STELO TAPPO TUBO SERBATOIO, GRUPPO VALVOLA COMPENSATRICE

AVVERTENZA: L'impiego di cartucce Magnum e soprattutto Super Magnum comporta una elevata emissione di gas di combustione. La particolare composizione della polvere di alcune munizioni Super Magnum può creare consistenti depositi dei residui di combustione. Le parti del fucile maggiormente interessate da questo fenomeno sono il cilindro presa gas (interno) ed il pistone con relativa bussola.

- Verificare che il pistone scorra liberamente nel cilindro presa-gas.
- Per effettuare una accurata pulizia delle pareti interne del cilindro presa gas spruzzare sulle pareti olio Beretta e pulire a fondo con uno scovolo in bronzo.
- Dopo aver asportato tutti i residui di combustione ripassare l'interno del cilindro presa gas con uno straccio morbido pulito.
- Pulire accuratamente il pistone, controllando che la bussola sia libera di muoversi nella propria sede.
- Se necessario, pulire anche la valvola compensatrice e lo stelo del tappo tubo serbatoio.

AVVERTENZA: I particolari sopra indicati non devono essere lubrificati.

Ogni 500 - 1000 colpi (a seconda delle munizioni impiegate) e comunque al termine della stagione di caccia o di tiro, prima di riporre il fucile, oltre alle operazioni già descritte, effettuare anche i seguenti interventi di Manutenzione Ordinaria.

CALOTTA ASTINA

- Pulire accuratamente la griglia di sfiato dei gas, ricavata nella calotta dell'astina, con scovolo di setola spruzzato di olio Beretta e asciugare accuratamente con straccio morbido.

CARRELLO-OTTURATORE

- Pulire accuratamente le parti dopo averle spruzzate con olio Beretta.
- Asciugare accuratamente con straccio morbido e lubrificare leggermente.

SOTTOGUARDIA

- Pulire accuratamente le parti con straccio morbido.
- Lubrificare leggermente i componenti metallici e la spina fissaggio sottoguardia.

SCATOLA CULATTA

- Operare come indicato per il carrello-otturatore. Dopo aver asciugato accuratamente con straccio morbido, lubrificare leggermente le guide interne di scorrimento del carrello-otturatore.

TUBO SERBATOIO

- Pulire l'esterno del tubo serbatoio dopo averlo spruzzato con olio Beretta.
- Asciugare accuratamente con straccio morbido e lubrificare leggermente.

ATTENZIONE: Evitare di effettuare riparazioni sull'arma senza un'adeguata conoscenza ed esperienza. Non alterare mai nessuna parte dell'arma ed utilizzare solo le parti di ricambio originali Beretta. Qualsiasi modifica o intervento necessari per il funzionamento dell'arma dovranno essere effettuati dal Fabbricante o dal suo Distributore Ufficiale Locale.

Ogni 3000-5000 colpi (a seconda delle munizioni impiegate) e comunque al termine della stagione di caccia o di tiro, prima di riporre il fucile, eseguire oltre alle operazioni di Manutenzione Ordinaria anche le operazioni descritte nel capitolo “ Manutenzione Straordinaria”.

RIMONTAGGIO

ATTENZIONE: Controllare che l'arma sia scarica (camera di cartuccia vuota, scatola di culatta vuota, serbatoio vuoto). Ispezionare l'arma guardando attraverso la finestra di espulsione, la finestra di alimentazione e la camera di cartuccia. In caso contrario, provvedere a scaricarla operando come descritto nel paragrafo specifico. Controllare che il cane sia disarmato.

ATTENZIONE: Non puntare mai l'arma in direzione di persone o superfici dure e piatte. Trattare sempre l'arma come se fosse carica. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

SOTTOGUARDIA

- Operare in sequenza inversa a quella di smontaggio, facendo attenzione che il cane sia armato, la sicura inserita, il piolo arresto elevatore sia stato premuto. **(Fig. 28)**
- Inserire la spina fissaggio guardamano solo quando il foro del guardamano è centrato su quello della scatola di culatta.

CARRELLO-OTTURATORE

- Rimontare il carrello-otturatore accoppiando il carrello con biella con l'otturatore. **(Fig. 36)**
- Innestare l'asta d'armamento nell'apposito spacco del carrello-otturatore. **(Fig. 37)**
- Premere il piolo arresto elevatore. **(Fig. 4)**
- Tenendo la scatola di culatta appoggiata su un piano con la finestra di espulsione rivolta verso l'alto, inserire il manicotto dell'asta di armamento (già accoppiato al carrello-otturatore) sul tubo serbatoio ed introdurre parzialmente il carrello-otturatore all'interno della culatta. **(Fig. 25)**
- Tenendo il gruppo calcio-culatta in posizione verticale, far scorrere verso il basso il manicotto dell'asta di armamento, vincendo la forza della molla di recupero, finché il carrello-otturatore non rimane agganciato in posizione di apertura. **(Fig. 38)**

AVVERTENZA: Affinché l'operazione descritta avvenga con facilità, la testa della biella dell'otturatore deve posizionarsi nell'apposita sede del guidamolla di recupero. Tale operazione avviene automaticamente quando la biella è assiale al carrello-otturatore e centrata rispetto allo spacco di passaggio del tiretto di armamento sulla scatola di culatta.

- Reinscrivere il tiretto d'armamento nell'otturatore. **(Fig. 24)**

CANNA

- Controllare la canna. L'anima e la camera di cartuccia devono essere pulite e prive di ostruzioni.
- Inserire il pistone nel cilindro presa-gas della canna. **(Fig. 6)**
- Verificare che il carrello-otturatore sia in posizione di apertura.

AVVERTENZA: Qualora il bottone di svincolo venisse premuto, il carrello-otturatore, spinto violentemente in avanti dalla molla di recupero, andrebbe ad arrestarsi contro la finestra di espulsione tramite il tiretto di armamento con probabile danneggiamento di entrambe le parti.

- Inserire il prolungamento canna nella scatola di culatta, facendo attenzione che il pistone non fuoriesca dal cilindro presa-gas e che lo stelo del tappo tubo serbatoio attraversi il foro del pistone e quello del cilindro presa gas con gruppo valvola. **(Fig. 7)**
- Spingere a fondo la canna nella scatola di culatta sino ad arresto. **(Fig. 8)**
- Infilare l'astina sul cilindro presa gas ed il tubo serbatoio verificando il corretto centraggio sulla sede della culatta. L'astina è in posizione corretta quando tra essa e la scatola di culatta non c'è più aria. **(Fig. 9)**
- Riavvitare a fondo il tappo anteriore dopo aver inserito in posizione sulla calotta dell'astina l'eventuale maglietta portacinghia. **(Fig. 10)**
- Tenendo le dita lontane dalla finestra di espulsione, mandare in chiusura il carrello-otturatore premendo il bottone di svincolo. **(Fig. 11)**

AVVERTENZA: Nel premere il bottone di svincolo per chiudere il carrello-otturatore, fare attenzione a non inserire inavvertitamente il cut-off. Se ciò dovesse accadere, il carrello-otturatore rimarrebbe in posizione di apertura bloccato dal cut-off. In tal caso, sempre tenendo le dita lontane dalla finestra di espulsione, chiudere il carrello-otturatore disinserendo il cut-off. **(Fig. 12)**

- Tenendo arretrato il carrello-otturatore di circa 2 cm, tirare il grilletto disarmando così il cane. **(Fig. 13)**

ATTENZIONE: Non riporre mai l'arma in posti accessibili a bambini o ad altre persone che non hanno dimestichezza con l'uso delle armi. Tenere sempre l'arma sotto chiave e scarica. Riporre le munizioni in luogo separato, chiuso anch'esso a chiave. (Vedasi punto 3 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

AVVERTENZA: Si consiglia di custodire l'arma smontata (canna e calcio+culatta+astina) nella valigetta in dotazione. Prima di riporre il fucile verificare sempre le sue condizioni e quelle della valigetta. Assicurarsi che siano perfettamente asciutti. Tracce di umidità o gocce d'acqua potrebbero causare dei danni al fucile.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Ogni 3000-5000 colpi (a seconda delle munizioni impiegate) e comunque al termine della stagione di caccia o di tiro, prima di riporre il fucile, eseguire oltre alle operazioni descritte nella Manutenzione Ordinaria anche i seguenti interventi di Manutenzione Straordinaria.

ATTENZIONE: Controllare che l'arma sia scarica (camera di cartuccia vuota, scatola di culatta vuota, serbatoio vuoto). Ispezionare l'arma guardando attraverso la finestra di espulsione, la finestra di alimentazione e la camera di cartuccia. In caso contrario, provvedere a scaricarla operando come descritto nel paragrafo specifico. Controllare che il cane sia disarmato.

ATTENZIONE: Non puntare mai l'arma in direzione di persone o superfici dure e piatte. Trattare sempre l'arma come se fosse carica. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

GRUPPO VALVOLA

AVVERTENZA: Utilizzare esclusivamente le chiavi in dotazione per avvitare e svitare la ghiera e la controgghiera fissaggio valvola. Tali chiavi sono progettate e dimensionate per sviluppare la corretta coppia di serraggio applicando una forza di media intensità. Evitare assolutamente l'impiego di attrezzi che ne aumentino il braccio di leva e l'applicazione di forza eccessiva.

AVVERTENZA: Prima di eseguire lo smontaggio, osservare attentamente la disposizione dei componenti. Questo agevolerà la fase di rimontaggio.

SMONTAGGIO E PULIZIA

- Smontare la canna dall'arma.
- Svitare la controgghiera con l'apposita chiave agendo in senso anti-orario. **(Fig. 29)**
- Svitare la ghiera con l'apposita chiave. **(Fig. 30)**
- Sfilare dallo stelo supporto valvola la molla, la valvola e il distanziale valvola. **(Fig. 31)**
- Sfilare dall'interno del cilindro presa gas lo stelo supporto valvola. **(Fig. 32)**
- Pulire accuratamente le parti smontate, dopo averle spruzzate di olio Beretta. Utilizzare, se necessario, uno scovolo in bronzo.

AVVERTENZA: Evitare uno sfregamento eccessivo delle parti filettate per non danneggiarle.

- Asciugare accuratamente con straccio morbido.
- Lubrificare leggermente le parti con olio Beretta.

AVVERTENZA: Non applicare mai olio in quantità eccessiva. L'accumulo d'olio attira lo sporco che può ostacolare il funzionamento e ridurre l'affidabilità dell'arma.

RIMONTAGGIO

- Inserire lo stelo di supporto valvola nel cilindro presa gas facendo coincidere le alette con gli appositi recessi. **(Fig. 33)**
- Infilare sullo stelo di supporto valvola, il distanziale valvola, la valvola e la molla valvola.
- Assicurarci che il recesso presente sulla valvola sia rivolto verso l'esterno per contenere la prima spira della molla. **(Fig. 34)**
- Avvitare manualmente la ghiera fino a quando è possibile.
- Serrare la ghiera utilizzando l'apposita chiave portandola in battuta sul distanziale valvola.
- Avvitare manualmente la controgghiera portandola in battuta sulla ghiera.
- Tenendo ferma la ghiera con una delle due chiavi serrare la controgghiera utilizzando l'altra chiave. **(Fig. 35)**

CAPACITA' SERBATOIO

La capacità del serbatoio dell'AL 391 Urika/Teknys (che può contenere tre colpi) è limitata, in osservanza alla normativa di caccia in vigore in molti Paesi, a due colpi mediante un apposito accorgimento tecnico detto riduttore.

Tale riduttore consente l'uso del fucile a non più di tre colpi (due nel serbatoio, uno in camera di cartuccia).

La fabbrica Beretta provvede direttamente, in fase di costruzione ed assemblaggio, a dotare l'AL 391 Urika/Teknys di questo dispositivo.

In alcune zone particolari la caccia è consentita esclusivamente con fucile a non più di due colpi. Per poter utilizzare l'AL 391 Urika/Teknys in tali zone è necessario limitare la capacità del serbatoio ad un solo colpo.

In quei Paesi ove non vi sono limitazioni al numero di colpi nel serbatoio, è possibile aumentarne la capacità fino a tre colpi.

AVVERTENZA: Per tali operazioni si consiglia di rivolgersi ad un armaiolo competente.

AVVERTENZA: Grossisti, rivenditori o armieri (tranne nel caso questi siano Centri di Assistenza autorizzati dal Fabbricante e/o dai suoi Distributori Ufficiali locali) non sono autorizzati ad effettuare alcuna riparazione o intervento in Garanzia per conto e nome del Fabbricante.

PIEGA E DEVIAZIONE DEL CALCIO

Il fucile semiautomatico Beretta AL 391 Urika/Teknys è predisposto in Fabbrica con deviazione destra del calcio (per tiratori destri) e piega di 55 o 60 mm (versione caccia, sporting, skeet), e di 40 mm (versioni trap).

A determinare piega e deviazione sono: (Vedi disegno pagina successiva)

① Piastrina anteriore piega-deviazione in tecnopolimero rinforzato fiber-glass.

② Piastrina posteriore in acciaio.

Le piastrine, sia ① che ②, offrono la possibilità di due pieghe diverse, ciascuna delle quali può essere abbinata a deviazione destra o sinistra a seconda di come vengono montate. E' possibile inoltre ottenere ulteriori valori di piega sostituendo la coppia di piastrine con il set di piastrine fornito in dotazione.

SOSTITUZIONE DELLE PIASTRINE PIEGA / DEVIAZIONE DEL CALCIO

AVVERTENZA: La deviazione destra è indicata dalla sigla DX. Quella sinistra dalla sigla SX. La piega e la deviazione della piastrina anteriore ① e della piastrina posteriore ② devono sempre corrispondere tra loro.

AVVERTENZA: Per la modifica della piega e della deviazione del calcio è opportuno rivolgersi ad un armaiolo competente.

ATTREZZI NECESSARI

- Giravite a croce e a taglio.
- Chiave a tubo da 13 mm.
- Consigliabile chiave dinamometrica con prolunga a tubo da 13 mm.

ATTENZIONE: Controllare che l'arma sia scarica (camera di cartuccia vuota, scatola di culatta vuota, serbatoio vuoto). Ispezionare l'arma guardando attraverso la finestra di espulsione, la finestra di alimentazione e la camera di cartuccia. In caso contrario, provvedere a scaricarla operando come descritto nel paragrafo specifico. Controllare che il cane sia disarmato.

ATTENZIONE: Non puntare mai l'arma in direzione di persone o superfici dure e piatte. Trattare sempre l'arma come se fosse carica. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

ATTENZIONE: Il non rispetto delle presenti istruzioni può comportare danni alle cose e/o alle persone.

PER SMONTARE IL CALCIOLO

In caso di calciolo tradizionale:

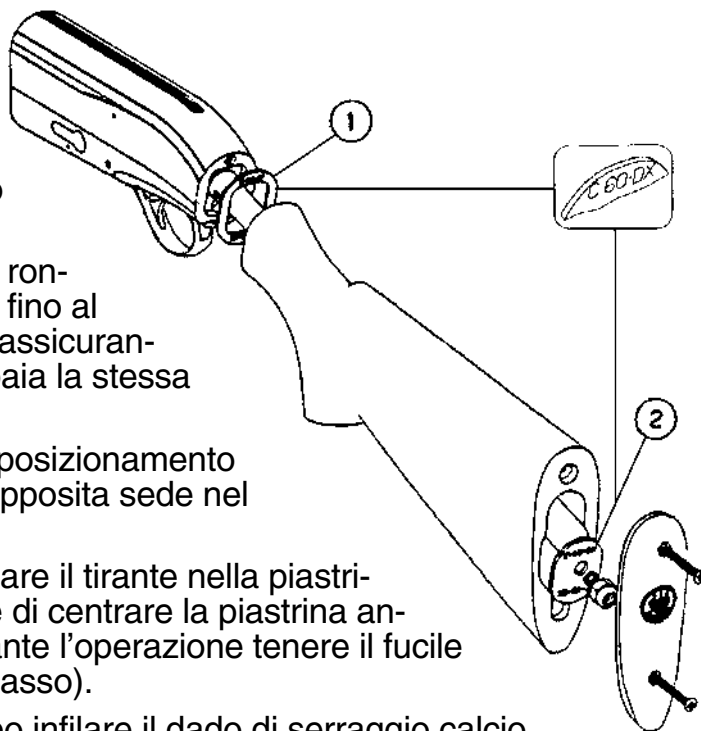
Mediante un giravite a croce, svitare le viti e rimuovere il calciolo.

In caso di calciolo Gel•Tek:

- Estrarre la molla di ritegno del calciolo Gel•Tek per mezzo di un cacciavite a taglio da 4 mm. (Fig. 41)
- Rimuovere il calciolo Gel•Tek. (Fig. 42)

PER MODIFICARE LA PIEGA E/O DEVIAZIONE DEL CALCIO

- Mediante la chiave a tubo provvedere allo smontaggio del calcio togliendo entrambe le piastrine.
- Infilare la piastrina anteriore ① sul centraggio del calcio, assicurandosi che essa mostri nella parte superiore, come da disegno, la dicitura corrispondente alla piega / deviazione desiderata (nell'esempio illustrato "C-60-DX").
- Infilare la piastrina posteriore ② e la rondella elastica nella cavità del calcio, fino al raggiungimento dell'apposita sede, assicurandosi che nella parte superiore compaia la stessa dicitura della piastrina anteriore ①.
- Utilizzare il giravite per agevolare il posizionamento della piastrina e della rondella nell'apposita sede nel calcio.
- Montare il calcio avendo cura di infilare il tirante nella piastrina posteriore ② e relativa rondella e di centrare la piastrina anteriore ① tra calcio e carcassa (durante l'operazione tenere il fucile verticale con canna rivolta verso il basso).
- Mediante l'utilizzo della chiave a tubo infilare il dado di serraggio calcio avvitando a fondo con coppia di serraggio di 1,6÷1,8 Kgm (chilogrammetri). Allo scopo è consigliabile l'utilizzo di apposita chiave dinamometrica.
- Rimontare il calciolo.



PER RIMONTARE IL CALCIOLO GEL•TEK

- Estrarre la molla di ritegno del calciolo Gel•Tek per mezzo di un cacciavite a taglio da 4 mm. **(Fig. 42)**
- Posizionare il calciolo sul calcio in modo che le bussole vadano ad alloggiare nelle relative sedi del calcio. **(Fig. 41)**
- Tenendo ben premuto il calciolo al calcio spingere la molla di ritegno verso l'alto sino a scomparsa. L'operazione è riuscita quando il calciolo rimane saldamente agganciato senza muoversi. **(Fig. 43)**

SOSTITUZIONE CALCIOLO

Il calciolo montato di serie sul fucile AL 391 Urika/Teknys può essere sostituito con il calciolo in dotazione o con altri calcioli Beretta di diverso spessore e materiale (fornibili come optional). Calcioli di differenti misure consentono di variare la lunghezza del calcio.

AVVERTENZA: Per tale operazione si consiglia di rivolgersi ad un armaiolo competente.

PER SOSTITUIRE IL CALCIOLO GEL•TEK CON UN CALCIOLO DI TIPO TRADIZIONALE

- Estrarre la molla di ritegno del calciolo Gel•Tek per mezzo di un cacciavite a taglio da 4 mm. **(Fig. 41)**
- Rimuovere il calciolo Gel•Tek. **(Fig. 42)**
- Utilizzando un cacciavite a croce di dimensione adatta, svitare completamente le viti delle bussole nel calcio ed estrarre sia le viti che le bussole.
- Tenendo ben premuto il calciolo di tipo tradizionale al calcio, avvitare le relative viti in corrispondenza dei fori sul calcio. E' consigliabile oliare la testa del cacciavite per favorirne lo scorrimento quando si montano calcioli in gomma di tipo tradizionale con viti annegate.
- Serrare le viti.

PER SOSTITUIRE IL CALCIOLO DI TIPO TRADIZIONALE CON UN CALCIOLO GEL•TEK

- Con un cacciavite a croce di dimensioni adatte, svitare le viti calciolo ed asportare il calciolo di tipo tradizionale montato. E' consigliabile oliare la testa del cacciavite per favorirne lo scorrimento quando sono montati calcioli in gomma di tipo tradizionale con viti annegate.
- Estrarre la molla di ritegno del calciolo Gel•Tek per mezzo di un cacciavite a taglio da 4 mm e predisporre le bussole con relative viti. **(Fig. 44)**
- Posizionare le bussole in corrispondenza dei fori sul calcio ed avvitare a fondo le viti utilizzando un cacciavite a croce di dimensione adatta. **(Fig. 42)**
- Posizionare il calciolo sul calcio in modo che le bussole vadano ad alloggiare nelle relative sedi del calciolo. **(Fig. 41)**
- Tenendo ben premuto il calciolo al calcio spingere la molla di ritegno verso l'alto sino a scomparsa. L'operazione è riuscita quando il calciolo rimane saldamente agganciato senza muoversi. **(Fig. 43)**

SICURA INVERTIBILE

ATTENZIONE: Controllare che l'arma sia scarica (camera di cartuccia vuota, scatola di culatta vuota, serbatoio vuoto). Ispezionare l'arma guardando attraverso la finestra di espulsione, la finestra di alimentazione e la camera di cartuccia. In caso contrario, provvedere a scaricarla operando come descritto nel paragrafo specifico. Controllare che il cane sia disarmato.

ATTENZIONE: Non puntare mai l'arma in direzione di persone o superfici dure e piatte. Trattare sempre l'arma come se fosse carica. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

La sicura è montata, di serie, in modo che possa essere inserita spingendo dal lato sinistro a quello destro della culatta e disinserita con il dito indice della mano destra (condizione più agevole per i tiratori destri).

Per consentire la medesima facilità di utilizzo ai tiratori mancini, la sicura può essere montata in posizione invertita in modo che possa essere inserita spingendo dal lato destro a quello sinistro dell'arma e disinserita con il dito indice della mano sinistra.

Per montare la sicura in posizione invertita:

Armare il cane. Tenendo premuto con un punteruolo il piolo molla sicura, spingere la sicura fuori dalla sede (dal fianco destro a quello sinistro dell'arma).

AVVERTENZA: Fare attenzione che la molla del piolo, essendo in tensione, non fuoriesca dalla propria sede assieme al piolo con pericolo che entrambe le parti vengano perse.

Montare la sicura invertita nella sua sede dal fianco sinistro a quello destro dell'arma e spingere il bottone sicura in posizione tenendo premuto il piolo molla sicura.

AVVERTENZA: Per tale operazione si consiglia di rivolgersi ad un armaiolo competente.

SOSTITUZIONE DELL'INSERTO LUMINOSO DEL MIRINO TRUGLO® (AL 391 Teknys)

Per sostituire l'inserto luminoso in fibra ottica montato sul mirino Truglo® con quello fornito, di diverso colore, procedere come indicato:

- Disimpegnare l'inserto luminoso dall'anello anteriore del supporto del mirino Truglo® premendo l'inserto stesso leggermente verso il basso. Estrarre l'inserto facendolo contemporaneamente scorrere all'indietro e facendolo fuoriuscire completamente dall'anello posteriore del supporto.
- Inserire l'inserto luminoso in dotazione nell'anello posteriore del supporto del mirino. Premere verso il basso e spingere a fondo la parte frontale dell'inserto all'interno dell'anello anteriore del supporto sino ad avvertire un distintivo click.
- Accertarsi che l'inserto luminoso sia fissato saldamente.

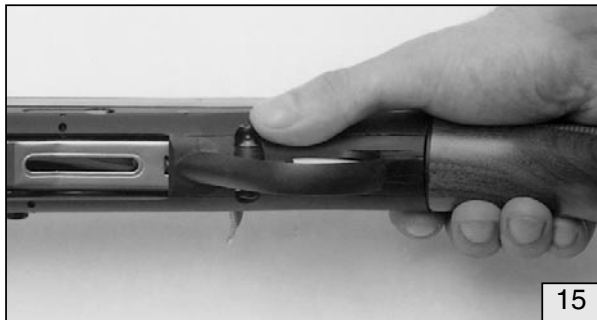
GARANZIA ED ESTENSIONE DEL PERIODO DI RIPARAZIONE IN GARANZIA

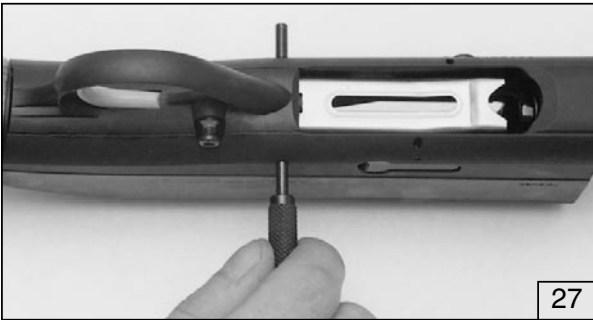
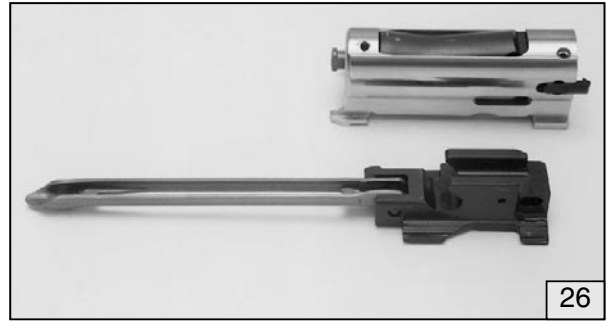
La Garanzia ed estensione del periodo di riparazione in Garanzia è acclusa nell'imballo del vostro nuovo semiautomatico Beretta. Fate riferimento alla GARANZIA ed alle istruzioni in essa contenute qualora dovesse essere richiesto un intervento in Garanzia.

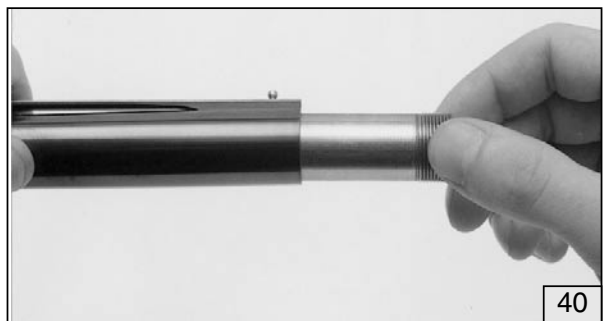
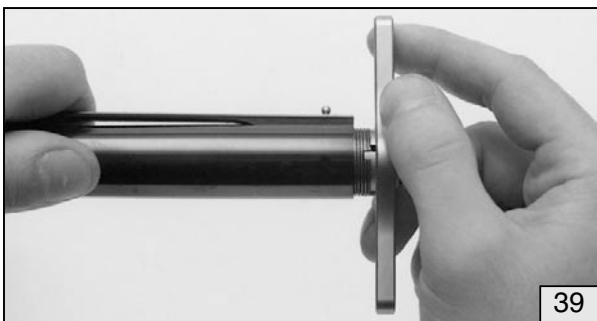
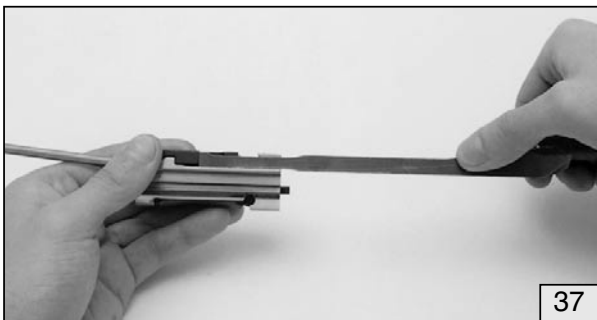
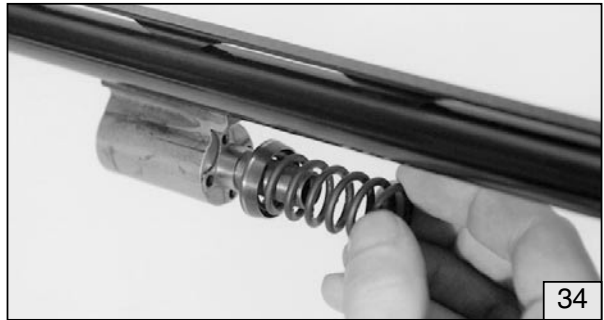
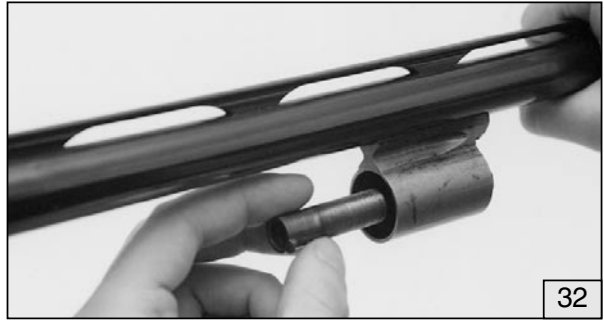
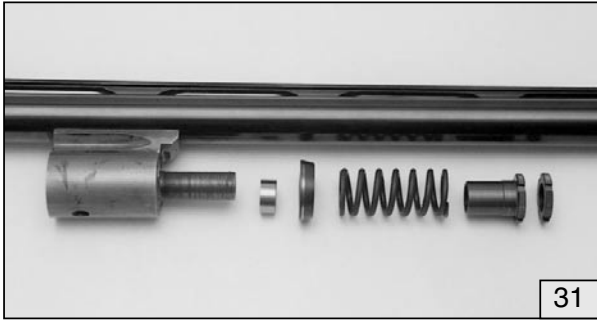
AVVERTENZA: Grossisti, rivenditori o armieri (tranne nel caso questi siano Centri di Assistenza autorizzati dal Fabbricante, e/o dai suoi Distributori Ufficiali locali) non sono autorizzati ad effettuare alcuna riparazione o intervento in Garanzia per conto e nome del Fabbricante.

AVVERTENZA: La Garanzia è valida solo a favore dell'acquirente originario.

Le foto dal n° 1 al n° 10 sono a pag. 9.







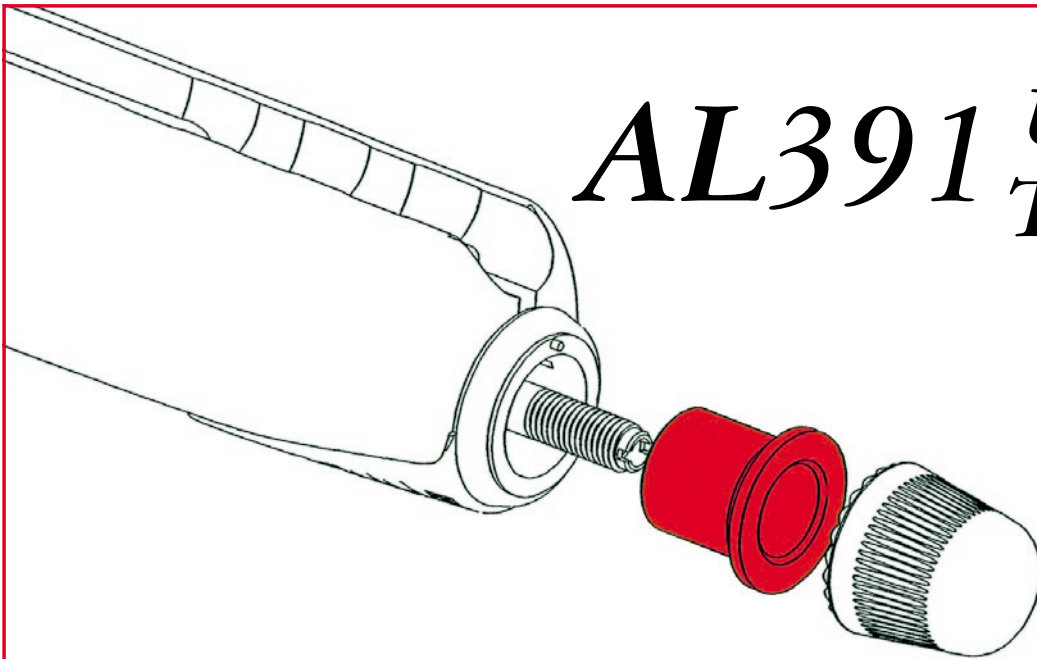


Le illustrazioni e descrizioni di questo opuscolo si intendono fornite a titolo indicativo. La Casa si riserva pertanto il diritto di apportare ai suoi modelli, in qualsiasi momento e senza preavviso, quelle modifiche che ritenesse utili per migliorarli o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo e commerciale.

The illustrations and descriptions given in this brochure are intended as a general guide only, and must not be taken as binding. The Company, therefore, reserves the right to make, at any moment and without notice, any changes it thinks necessary to improve its models or to meet any requirements of manufacturing or commercial nature.

Les illustrations et les descriptions contenues dans ce prospectus ne sont données qu'à titre indicatif. La Maison se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, ses modèles pour les améliorer ou pour n'importe quelle exigence de caractère constructif et commercial.

AL391 *Urika* *Teknys*



AVVERTENZA

ALLA CONSEGNA IL FUCILE AL391 URIKA/TEKNYS È DOTATO DI UNA BUSSOLA ROSSA DI SERVIZIO CHE HA LO SCOPO DI CENTRARE IL TAPPO E L'ASTINA QUANDO L'ARMA È MONTATA SENZA LA CANNA. SI RACCOMANDA:

- 1 - DI RIMUOVERE LA BUSSOLA ROSSA DI SERVIZIO QUANDO SI MONTA LA CANNA.
- 2 - DI UTILIZZARE LA BUSSOLA ROSSA DI SERVIZIO QUANDO SI RIMONTA IL FUCILE SENZA LA CANNA PER METTERLO IN VALIGETTA.

ATTENTION

ON DELIVERY THE AL391 URIKA/TEKNYS SHOTGUN IS PROVIDED WITH A SPARE RED BUSH WHICH IS USED IN ORDER TO FIT THE CAP WITH THE FORE-END WHEN THE SHOTGUN IS MOUNTED WITHOUT THE BARREL. DO NOT FORGET TO:

- 1 - REMOVE THE SPARE RED BUSH WHEN YOU ARE MOUNTING THE BARREL.
- 2 - USE THE SPARE RED BUSH WHEN YOU REMOUNT THE SHOTGUN WITHOUT THE BARREL IN ORDER TO PUT IT INTO THE CASE.

PRECAUTION D'USAGE

LE FUSIL SEMI-AUTOMATIQUE AL391 URIKA/TEKNYS EST LIVRÉ AVEC UN MANCHON ROUGE DE SERVICE QUI PERMET DE CENTRER LE BOUCHON ET LE DEVANT BOIS QUAND L'ARME EST EN CONFIGURATION DE TRANSPORT DANS SA MALLETTE, C'EST À DIRE SANS QUE LE CANON SOIT MONTÉ. NOUS RECOMMANDONS DONC DE:

- 1 - ENLEVER LE MANCHON ROUGE DE SERVICE POUR MONTER LE CANON.
- 2 - UTILISER LE MANCHON ROUGE DE SERVICE POUR METTRE L'ARME AVEC SON DEVANT BOIS EN CONFIGURATION DE TRANSPORT DANS SA MALLETTE, C'EST À DIRE LE CANON DEMONTÉ.



Fabbrica d'Armi Pietro Beretta S.p.A.
Via Pietro Beretta, 18
25063 GARDONE VAL TROMPIA (Brescia) Italia
Tel. (030) 8341.1 - info@beretta.com
www.beretta.com

